Guide

d'utilisation et d'entretien
des **toiles** et des **leviers**

utilisation
entretien
toiles leviers

IRDPQ
INSTITUT UNIVERSITAIRE
DE RÉADAPTATION

Coordination

Monique couture, infirmière bachelière en santé et sécurité au travail

Recherche et rédaction

Nancy Doyon, infirmière auxiliaire et formatrice en Principes de déplacement sécuritaire des bénéficiaires (PDSB), accréditée par l'Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail du secteur affaires sociales (ASSTSAS)

Marcelle Godin, physiothérapeute et formatrice PDSB accréditée par l'ASSTSAS

Collaboration

Maud Cadieux, infirmière clinique en prévention des infections
Raynald Asselin, coordonnateur aux installations matérielles

Figurants

Marie-Hélène Boiteau
Carole Masson
Chantale Thomassin

Photographie

François Veillette, technicien en audiovisuel

Révision et mise en page

Anne Bourassa, agente d'information,
Service des communications et relations publiques

Ce document peut être reproduit, en tout ou en partie, avec mention de la source : Institut de réadaptation en déficience physique de Québec.

1re version : janvier 2013

Révision : septembre 2014

Préface

Ce document a été conçu comme un outil de référence pour tous les employés de l'IRDPQ qui doivent utiliser un lève-personne ou en faire l'entretien. Son application est sous la responsabilité des gestionnaires concernés.

Il a été réalisé afin d'uniformiser les pratiques d'utilisation de ces équipements et d'en favoriser un usage adéquat. Il a aussi pour but de définir les responsabilités quant à l'entretien des différentes composantes des lève-personnes pour la sécurité et le bien-être des usagers.

Les auteurs ont abordé les consignes générales de manipulation des équipements avant d'aborder le sujet des toiles et des types de leviers. Les procédures d'utilisation, l'inspection et l'entretien sont ensuite présentés. Le comité de travail a tenu à aborder le sujet des chutes liées à l'utilisation des lève-personnes et à décrire l'intervention qui doit être réalisée lorsque celles-ci surviennent. Ainsi, ce guide devient un outil de travail dont la pertinence est indiscutable.

Je tiens à souligner le travail des personnes qui ont contribué à l'élaboration de ce guide pour une prestation sécuritaire des interventions et pour la sécurité du personnel. Je les remercie pour leur rigueur et leur générosité ainsi que pour le souci du bien-être des usagers de l'IRDPQ.

Sylvie Dubé
Directrice de la qualité, de la performance
et des mandats universitaires

Table des matières

Responsabilité et sécurité 9
- Responsabilité 10
- Sécurité : consignes générales 11

Les toiles de transfert 13
- Toile universelle sans appuie-tête 14
- Toile universelle avec appuie-tête 16
- Toile hygiénique 18
- Toile double cuissarde 20
- Utilisation exceptionnelle de la toile double cuissarde :
  - Hamac ou berceau 22
  - Cuisses séparées 23
- Installation de la toile :
  - Nombre d'intervenant requis 24
  - Installation au fauteuil roulant 25
  - Installation au lit 26

Les leviers 27
- Utilisation d'un levier : nombre d'intervenants requis 28
- Lève-personne mobile au sol : transfert et descente d'urgence . . . 29
- Lève-personne sur rail : utilisation sécuritaire et arrêt d'urgence . . . 30
- Lève personne à station debout 31

Intervention postchute 33

Entretien et inspection des toiles et des leviers 35
- Entretien des toiles 36
- Inspection des toiles 37
- Entretien et inspection des leviers 38

Annexes 39
- Annexe 1. Tableau des grandeurs de toiles 41
- Annexe 2. Tableau de nettoyage des toiles 43
- Annexe 3. Tableau d'inspection saisonnière des toiles 45

Bibliographie 47

Introduction

L'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (IRDPQ) assure la santé et la sécurité de ses travailleurs par la promotion et la prévention. C'est pourquoi il encourage la formation selon les Principes pour le déplacement sécuritaire des bénéficiaires (PDSB) et il fournit l'équipement approprié lors de la mobilisation des usagers.

Cette responsabilité légale appartient à l'employeur mais également aux travailleurs qui doivent prendre les mesures nécessaires pour protéger leur santé et leur sécurité (réf. Loi sur la santé et la sécurité du travail, articles 49 et 51).

Dans notre milieu, le personnel soignant doit assister les usagers dans toutes leurs activités de la vie quotidienne, comme le lever, le coucher, les toilettes et les repas. Toutes ces tâches nécessitent du personnel soignant de nombreuses manipulations auprès des usagers, d'où l'importance de l'utilisation du lève-personne.

L'objectif de ce guide vise à réduire de façon significative les blessures au travail qui peuvent engendrer des lésions musculo-squelettiques affectant différentes parties du corps : le dos, la nuque, les épaules, les membres supérieurs.

En contrepartie, les employés qui utilisent le lève-personne doivent avoir les connaissances requises sur les consignes sécuritaires en lien avec l'utilisation des toiles et des leviers.

Le Guide explique les caractéristiques des différentes toiles qui sont utilisées dans tous les points de service de l'IRDPQ ainsi qu'aux indications d'utilisations respectives de chacune de ces toiles, aux mises en garde et aux utilisations inadéquates.

À cette fin, les pictogrammes utilisés dans le Guide serviront à repérer les éléments auxquels il faut porter une attention particulière.

Renseignements relatifs aux mises en garde et aux contre-indications.

Représentation d'une utilisation non sécuritaire ou non adéquate.

Responsabilité et sécurité

RESPONSABILITÉ

La responsabilité en lien avec l'utilisation et l'entretien des toiles et des leviers se partage entre différents acteurs de notre organisation.

Les gestionnaires

Les gestionnaires des programmes ou services concernés sont responsables de la bonne utilisation et de l'entretien des toiles et des leviers. Ils doivent :

- S'assurer que leurs employés connaissent bien les équipements et leur mode d'utilisation;
- Prendre les mesures requises pour que le recensement et l'inspection des toiles et des leviers soient faits régulièrement;
- Désigner des intervenants responsables de l'entretien préventif et des modalités d'inspection de chacune des toiles dans le cadre d'un programme saisonnier (4 fois par année).

Le personnel clinique

Les membres du personnel clinique doivent connaître et respecter les consignes d'utilisation des lève-personnes et des toiles en se référant au Guide. De plus, le personnel clinique doit :

- Se référer à la formatrice PDSB pour toute situation pouvant engendrer un risque d'accident pour l'usager ou les intervenants dans des contextes particuliers;
- Déclarer tout problème ou bris d'équipement à son gestionnaire ou à la personne mandatée à cette fin;
- Demander de l'assistance à ses collègues ou une formation à son gestionnaire s'il ne connait pas bien le fonctionnement du lève-personne;
- Respecter les recommandations du Guide pour le lavage des toiles.

Le Service des installations matérielles et techniques

Ce service assure les responsabilités suivantes :

- Effectuer annuellement l'inspection des leviers et en tenir à jour l'inventaire en utilisant le logiciel prévu à cet effet;
- Effectuer les réparations lors de mauvais fonctionnement ou de bris de leviers. Au besoin, il assure le suivi avec le fournisseur concerné.

SÉCURITÉ

CONSIGNES GÉNÉRALES

- Ne laissez jamais un usager sans surveillance.

- N'utilisez jamais une toile effilochée, délavée, trouée ou rétrécie.

- Utilisez une toile de la bonne dimension et adaptée à la condition de l'usager.
  Au besoin, consultez la section « Toiles de transfert » (p. 14 à 26) et l'annexe 1 « Grandeurs des toiles ».

La partie de la courroie qui excède la boucle utilisée doit aussi être insérée dans le crochet comme indiqué dans la photo 1.

Cela évitera le décrochage complet de la courroie en cas de bris de la boucle utilisée.

- Utilisez toujours la même couleur de boucle des 2 côtés.

- Lorsque la toile demeure sous l'usager, assurez-vous :
  - qu'aucun renfort ou pièce rigide de la toile n'entre en contact avec sa peau;
  - qu'elle ne forme pas de plis.

  Pour plus d'information sur le maintien de la toile au fauteuil roulant, consultez la page 25.

- Ne soulevez jamais un usager plus haut que nécessaire.

- Le lève-personne n'est pas un moyen de transport. Ne l'utilisez jamais pour transporter un usager.

- N'appliquez jamais les freins sur le lève-personne, sauf s'il est utilisé pour soulever un usager du sol.

- N'utilisez jamais un lève-personne sur rail si vous remarquez un signe d'usure de la courroie ou un dommage sur l'appareil.

- Utilisez toujours la commande pour déplacer le lève-personne. Ne le tirez pas manuellement.

Les toiles de transfert

Les modèles disponibles et leur utilisation

TOILE UNIVERSELLE SANS APPUIE-TÊTE

Autres appellations

- Toile d'installation rapide
- *Quick Fit*

Caractéristiques

- S'installe et se retire facilement.
- Permet un bon alignement des hanches.
- Peut être utilisée pour se rendre aux toilettes, mais le port de vêtements adaptés est alors nécessaire.
- Il est possible de laisser la toile au fauteuil de l'usager.
  En tel cas, veillez à retirer les courroies sous les cuisses
  (voir section « Maintien de la toile au fauteuil roulant », p. 25).

Indications d'utilisation

- Cette toile s'utilise pour la plupart des transferts avec un usager ayant un bon contrôle de tête.
- **En présence d'une prothèse de la hanche,** seule la toile universelle, avec ou sans appuie-tête, doit être utilisée, car elle permet d'avoir un angle plus ouvert que 90°.
- Elle peut être utilisée pour relever un usager du sol.

Mise en garde et contre-indications

- **N'utilisez pas cette toile avec un usager amputé d'un membre inférieur.**

Utilisation adéquate de la toile

- Croisez toujours les courroies des cuissardes une dans l'autre.
- Assurez-vous toujours que la toile couvre les grands trochanters (os situés sur le côté de la cuisse).
- Les épaules de l'usager doivent être englobées et ses bras maintenus à l'intérieur de la toile.
- Les 2 cuissardes doivent être d'égale longueur.
- En général, utilisez les boucles les plus courtes aux épaules et les plus longues aux jambes.
- **En présence d'une prothèse de hanche,** donnez plus de longueur aux courroies aux épaules, afin d'ouvrir l'angle de la hanche. Il est recommandé de mettre une serviette en rouleau entre les genoux.
- Avant de soulever l'usager, vérifiez toujours si la toile est bien installée.

TOILE UNIVERSELLE SANS APPUI-TÊTE

INSTALLATION NON SÉCURITAIRE DE LA TOILE

Toile trop grande

Une toile trop grande peut amener l'usager à glisser sous le siège.

Toile trop petite

Une toile trop petite :

1. amène l'usager en position debout;
2. comprime l'intérieur de ses cuisses.

Courroies mal positionnées

1 Lorsque les courroies ne sont pas croisées, cela écarte les hanches et amène de l'inconfort à l'intérieur des cuisses.

2 Des cuissardes croisées, au lieu des courroies, entrainent de l'inconfort dans l'entre-jambe.

3 L'utilisation des cuissardes en berceau fait que les cuisses se collent ensemble.

Elle entraine un risque élevé de chute vers l'avant.

TOILE UNIVERSELLE AVEC APPUIE-TÊTE

Autres appellations

- Toile d'installation rapide
- Quick Fit avec appuie-tête

Caractéristiques

- La toile universelle avec appuie-tête s'installe et se retire facilement.
- Elle possède un appuie-tête et des baleines pleine longueur à l'arrière qui peuvent être retirées.
- Elle permet un bon alignement des hanches.
- Elle peut être utilisée pour aller aux toilettes, mais le port de vêtements adaptés est alors nécessaire.

Indications d'utilisation

- Elle est souvent utilisée en pédiatrie avec un usager nécessitant un support à la tête et au tronc.
- **En présence d'une prothèse de la hanche,** seule la toile universelle avec ou sans appuie-tête doit être utilisée, car elle permet d'avoir un angle plus ouvert que 90º.

Mise en garde et contre-indications

- **N'utilisez pas cette toile avec un usager amputé d'un membre inférieur.**

Utilisation adéquate de la toile

- Croisez toujours les courroies des cuissardes une dans l'autre.
- Assurez-vous que la toile couvre toujours les grands trochanters (os situés sur le côté de la cuisse)
- Les épaules de l'usager doivent être englobées et ses bras maintenus à l'intérieur de la toile.
- Les 2 cuissardes doivent être d'égale longueur.
- En général, utilisez les boucles les plus courtes aux épaules et les plus longues aux jambes.
- Avant de soulever l'usager, vérifiez toujours si la toile est bien installée.
- **En présence d'une prothèse de hanche,** donnez plus de longueur aux courroies aux épaules, afin d'ouvrir l'angle de la hanche. Il est recommandé de placer une serviette en rouleau entre les genoux.

TOILE UNIVERSELLE AVEC APPUI-TÊTE

INSTALLATION NON SÉCURITAIRE DE LA TOILE

Toile trop grande

Une toile trop grande peut amener l'usager à glisser sous le siège.

Toile trop petite

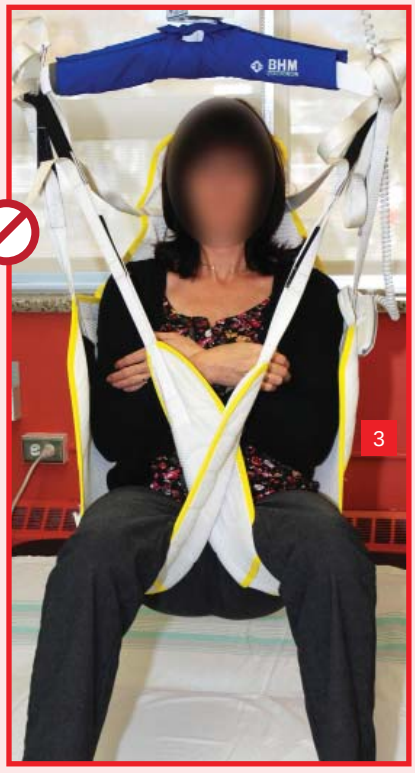
Une toile trop petite amène l'usager en position debout et comprime l'intérieur de ses cuisses.

Elle occasionne un manque de support au niveau du haut du tronc et de la tête.

Courroies mal positionnées

1 Lorsque les courroies ne sont pas croisées, cela écarte les hanches et amène de l'inconfort à l'intérieur des cuisses.

2 Des cuissardes croisées au lieu des courroies entraine de l'inconfort dans l'entre-jambe.



3 L'utilisation des cuissardes en berceau fait que les cuisses se collent ensemble.

Elle entraine un risque élevé de chute vers l'avant.

TOILE HYGIÉNIQUE

Caractéristiques

- La toile hygiénique est facile à installer et à retirer.
- Elle est munie d'une ceinture avec attaches à boucles ou à velcros. Celui-ci est aussi sécuritaire que la boucle s'il n'est pas émoussé.
- Certains modèles comportent un appuie-tête (photo 2).
- Il existe un modèle avec rouleaux sous les aisselles et un appuie-tête avec baleine (photo 2).

1

2

Indications d'utilisation

- Idéale pour procéder aux soins hygiéniques ou pour faciliter l'habillage.

Mise en garde et contre-indications

- **N'utilisez pas cette toile avec un usager hémiplégique, ayant une rupture de la coiffe des rotateurs, une fracture ou une faiblesse d'un membre supérieur.**
- **Ne l'utilisez pas avec un usager amputé d'un membre inférieur ou supérieur.**
- **L'usager doit avoir un certain tonus aux membres supérieurs et au tronc pour utiliser le modèle sans appuie-tête ni rouleau (photo 1).**

Utilisation adéquate de la toile

- Croisez toujours les courroies des cuissardes l'une dans l'autre.
- Placez toujours les bras de la personne à l'extérieur de la toile.
- En général, utilisez les boucles les plus courtes aux épaules et les plus longues aux jambes.
- Les 2 cuissardes doivent être d'égale longueur.
- **Attention : ce type de toile tend à rapprocher le visage du cintre du levier.**
- Avant de soulever l'usager, vérifiez toujours si la toile est bien installée.

TOILE HYGIÉNIQUE

INSTALLATION NON SÉCURITAIRE DE LA TOILE

Il est interdit d'avoir les bras à l'intérieur de la toile, car le risque de chute est élevé s'il y a un glissement par le siège.

Toile trop grande

Une toile trop grande provoque un inconfort.

Elle comporte aussi un risque de compression au niveau des aisselles et un risque de chute par le siège.

Toile trop petite

Une toile trop petite entraine un inconfort au niveau des épaules.

Elle occasionne un manque de support dans le haut du tronc et de la tête.

Elle amène une position plus verticale et comprime l'intérieur des cuisses.

Elle peut aussi occasionner un contact avec le cintre rigide. Ce qui peut causer de l'inconfonfort ou une blessure.

TOILE DOUBLE CUISSARDE

Caractéristiques

- La toile double cuissarde est plus enveloppante.
- Elle est utile avec un usager hypotonique, obèse ou agité.
- Disponible à 4 ou 6 courroies latérales.

Indications d'utilisation

- La toile double cuissarde convient aux usagers ayant peu de tonus, obèses, ayant subi une fracture de la hanche, amputés d'un membre inférieur, agités ou réfractaires.
- Elle peut rester sous l'usager lorsque ce dernier est assis; vous devez alors retirer les courroies sous les cuisses.
- Elle peut servir à relever une personne qui a fait une chute au sol.

Mise en garde et contre-indications

- **Portez une attention particulière avec les usagers qui ont un problème de hanche. Cette toile tend à coller les cuisses et à les tourner vers l'intérieur.**
- **Ne l'utilisez pas pour amener l'usager aux toilettes.**

Utilisation adéquate de la toile

- La façon courante d'utiliser la toile, illustrée ci-contre, permet plus de stabilité et un meilleur alignement au niveau des hanches (adduction et abduction).

1 Croisez d'abord les petites courroies une dans l'autre.

2 Insérez ensuite les longues courroies dans les boucles des plus petites courroies.

3 Ceci assure le maintien de l'usager dans la toile même si le tronc penche vers l'avant.

TOILE DOUBLE CUISSARDE

INSTALLATION NON SÉCURITAIRE DE LA TOILE

Courroies mal positionnées

Lorsque les longues courroies sont croisées entre elles,

cela entraine un trop grand rapprochement des cuisses.

TOILE DOUBLE CUISSARDE

UTILISATIONS EXCEPTIONNELLES DE LA TOILE : HAMAC OU BERCEAU

À utiliser seulement sur recommandation d'un professionnel de la réadaptation.

Indications

La toile double cuissarde peut être utilisée comme un hamac ou un berceau :

- s'il est difficile de passer la toile entre les cuisses de l'usager, en raison d'une grande spasticité;
- si l'usager a subi l'amputation d'un membre inférieur;
- en présence d'une blessure à l'intérieur des cuisses;
- pour relever une personne du sol.

Méthode

1 Rabattez les cuissardes une sur l'autre.

Insérez la grande courroie dans la petite courroie de chaque côté.

2 Attachez les longues courroies au levier sans les croiser.

Utilisez les boucles les plus longues aux épaules pour amener l'usager en position inclinée vers l'arrière.

Attention :
risque de chute élevé vers l'avant.

TOILE DOUBLE CUISSARDE

UTILISATIONS EXCEPTIONNELLES DE LA TOILE : CUISSES SÉPARÉES

À utiliser seulement sur recommandation d'un professionnel de la réadaptation.

Indications

La toile double cuissarde peut être installée avec les cuisses séparées :

- lorsqu'il y a contractures des hanches en abduction;
- pour permettre les soins d'hygiène.

Méthode

- Insérez la grande courroie dans la petite courroie de chaque côté.
- Attachez les courroies au levier sans les croiser.
- Utilisez les boucles les plus longues aux épaules pour amener l'usager en position inclinée vers l'arrière.

Attention : risque de chute élevé vers l'avant et risque de blessure aux hanches dû à l'absence de contrôle à ce niveau.

INSTALLATION DE LA TOILE

NOMBRE D'INTERVENANTS REQUIS

De façon générale, il est plus avantageux de travailler à deux intervenants pour manipuler l'usager avec un lève-personne.

Le jugement clinique est toujours indiqué.

Installation de la toile À DEUX

La participation de deux intervenants est nécessaire lorsque l'usager :

- Est très faible;
- Présente de la spasticité;
- Est agité;
- A une surcharge pondérale;
- Résiste aux interventions;
- Présente une détérioration de son état de santé.

Installation de la toile SEUL

Un intervenant peut être seul pour installer la toile uniquement lorsque l'usager peut :

- Participer;
- Se tourner seul dans le lit;
- Maintenir la position :
  - tronc incliné vers l'avant au fauteuil;
  - tourné sur le côté au lit en tenant ou non la ridelle.

INSTALLATION DE LA TOILE

AU FAUTEUIL ROULANT

Dégagez toutes les composantes du fauteuil roulant pouvant nuire à l'installation de la toile : butées, table, appuie-bras, appuie-pieds, ceintures, etc.

Attention : avec un usager spastique, il est préférable de laisser la ceinture pelvienne attachée jusqu'au moment de commencer à le soulever.

1 Faites avancer le tronc de l'usager vers l'avant. Aidez-le au besoin.

2 Placez et centrez la toile dans le dos de l'usager. Assurez-vous qu'elle se rende bien jusqu'au siège du fauteuil roulant.

3 Passez les cuissardes sous les cuisses de l'usager. Assurez-vous qu'elles soient bien tendues et de même longueur.

Pour éviter d'avoir à soulever la jambe de l'usager, placez-vous à genoux et déposez le pied de l'usager sur votre cuisse.

Maintien de la toile au fauteuil roulant

Il est recommandé de laisser la toile au fauteuil seulement sur avis d'un professionnel de la réadaptation.

Seules une toile double cuissarde et, exceptionnellement, une toile universelle sans appuie-tête peuvent rester sous l'usager.

Pour le confort de l'usager et assurer l'intégrité de sa peau

1 Retirez les courroies inférieures sous ses cuisses.

Insérez-les à l'intérieur du fauteuil roulant de chaque côté en évitant les plis.

2 Attachez les courroies supérieures à l'arrière du fauteuil roulant.

INSTALLATION DE LA TOILE

AU LIT

- Tournez l'usager sur le côté.
- Attention : si vous êtes seul pour installer la toile, l'usager doit être tourné le visage vers vous.
- Placez le pli du centre de la toile au milieu du dos et positionnez le bas de la toile au niveau du coccyx.

- Repliez la moitié inférieure de la toile et glissez-la légèrement sous l'usager. Retournez l'usager sur le dos.

- Retournez l'usager de l'autre côté.
- Si vous êtes seul pour l'installation, assurez-vous que la ridelle du côté opposé est remontée pour éviter une chute.
- Étendez la toile sur le lit.

- Tournez l'usager sur le dos.
- Passez les cuissardes entre les cuisses de l'usager et tendez-les bien.

Les leviers

Les modèles disponibles et leur utilisation

UTILISATION D'UN LEVIER

NOMBRE D'INTERVENANTS REQUIS

- De façon générale, il est plus avantageux de travailler à deux intervenants pour manipuler l'usager avec un lève-personne.
- Le jugement clinique est toujours indiqué.

Utilisation d'un levier À DEUX

La participation de deux intervenants est nécessaire lorsque l'usager :

- Présente un problème de vigilance (il est endormi ou amorphe);
- Présente de la spasticité des jambes (raideur en flexion ou en extension, ou spasme);
- Est agité ou a un comportement agressif;
- A une surcharge pondéral;
- Souffre de douleur importante.

Utilisation d'un levier SEUL

Un intervenant peut utiliser un lève-personne seul uniquement lorsque **l'usager peut coopérer**.

LÈVE-PERSONNE MOBILE AU SOL

Attention : n'appliquez jamais les freins sur le lève-personne sauf pour relever un usager du sol.

Méthode

1 Insérez les courroies de la toile sur le lève-personne. Par sécurité, insérez plus d'une boucle sur le support lorsque c'est possible (voir p. 11).

2 Ouvrez la base du lève-personne. Après avoir soulevé l'usager, dégagez le lève-personne de sous le lit, en ligne droite si possible. Faites pivoter l'usager. Faites pivoter le lève-personne en poussant sur le mât avec le bras ou sur la base avec le pied.

3 Un intervenant conduit le lève-personne et l'autre intervenant demeure près de l'usager en tenant les courroies.

Transfert vers le fauteuil roulant

- Installez les freins du fauteuil roulant et inclinez-le vers l'arrière s'il est muni d'une bascule.
- Introduisez le fauteuil roulant de l'usager dans la base du levier.
- Avancez le levier jusqu'à ce que le dos de l'usager touche le dossier du fauteuil roulant.
- Descendez l'usager en appliquant une poussée sur ses genoux.

DESCENTE D'URGENCE

En cas de panne :

- **Localisez le dispositif rouge de descente d'urgence;**
  il est situé en-dessous de la boite de plastique du moteur;
- **Tirez sur le dispositif vers le bas en suivant le sens de la flèche;**
  cette manœuvre permettra au bras du levier de s'abaisser lentement jusqu'au niveau souhaité.

Ce dispositif reviendra à sa position initiale à la fin du processus de descente d'urgence.

LÈVE-PERSONNE SUR RAIL

Après chaque utilisation, retournez le levier à sa position initiale (sur la charge). Notez que l'appareil ne peut pas monter ni descendre s'il est immobilisé au poste de charge.

Utilisation sécuritaire

1 Pour le transfert, placez le lève-personne sur rail directement au-dessus de l'usager.

Afin d'éviter une torsion de la sangle du levier, les deux surfaces de transfert doivent être parallèles l'une par rapport à l'autre.

2 Durant l'installation des courroies, assurez-vous de toujours tenir d'une main le support du levier pour éviter qu'il heurte l'usager.

Si transfert vers le fauteuil roulant : appliquez les freins sur le fauteuil roulant. S'il est muni d'une bascule, inclinez-le.

3 Insérez les courroies de la toile sur le lève-personne. Par sécurité, insérez aussi dans le crochet la partie de la courroie qui excède la boucle utilisée.

ARRÊT D'URGENCE

Il est possible de déclencher l'arrêt d'urgence à tout moment durant l'utilisation. Pour ce faire :

- **Tirez lentement sur la corde rouge jusqu'à ce que vous entendiez un déclic;**
  L'usager devrait commencer à descendre lentement.
- Communiquez avec le Service d'entretien et de sécurité (GUES) et avisez le gestionnaire.

LÈVE-PERSONNE À STATION DEBOUT

Attention : à utiliser seulement sur recommandation d'un professionnel de la réadaptation.

L'usager doit avoir :

- une capacité de mise en charge minimale de 30%;
- un bon tonus au tronc;
- une bonne tolérance à une pression sur les genoux;
- une bonne capacité à comprendre les consignes.

Indications d'utilisation

- Le lève-personne à station debout s'utilise avec un usager qui a de la difficulté à se lever debout et à maintenir cette position.
- Idéal pour les soins hygiéniques.
- Pour amener un usager aux toilettes.
- Pour placer un usager à la verticale.

Installation de la toile et transfert

1 Installez la toile autour de l'abdomen, le plus bas possible.

3 Demandez à l'usager de rester penché vers l'arrière durant la montée. Maintenez la toile en place pour éviter qu'elle ne remonte.

Ouvrez la base avant de déplacer l'usager.

2 Appliquez les freins.

Insérez les pieds de l'usager sur la base et ajustez la hauteur des appuie-genoux.

Attachez les sangles sur le levier de sorte que la toile demeure à l'horizontal. Par sécurité, insérez plus d'une boucle sur le support lorsque c'est possible.

4 Mettez les freins sur le fauteuil roulant. Lors de la descente, appuyez bien le dos de l'usager au fond du fauteuil roulant. Demandez à l'usager de garder son dos vers l'arrière.

LÈVE-PERSONNE À STATION DEBOUT

INSTALLATION NON SÉCURITAIRE DU LEVIER

1 **L'usager est incliné vers l'avant lors de la montée ou de la descente.**

Cette position peut lui causer de l'inconfort.

2 **Toile trop haute**

Une toile trop haute peut provoquer de l'inconfort ou une blessure à l'usager.

3 **Toile trop oblique**

Une toile intallée de manière trop oblique peut causer de l'inconfort à l'usager.

Intervention postchute

Ne relevez pas l'usager avant l'évaluation par l'infirmière.

Ne relevez pas un usager s'il y a possibilité d'une fracture vertébrale, de la hanche ou de l'épaule.

À la suite de l'évaluation de l'infirmière, s'il est recommandé d'utiliser le lève-personne pour relever l'usager, utilisez soit :

- une toile universelle (voir procédures d'installation, pages 14 et 26).
- une toile double cuissarde (voir procédures d'installation, pages 20 et 26).

- Placez le levier à la tête de l'usager.
- Appliquez les freins.
- Placez un oreiller sous sa tête.

- Durant la montée, un intervenant tient les cuissardes bien tendues et l'autre supporte la tête.
- Déposez l'usager au fauteuil ou dans son lit.

Entretien et inspection

des toiles et des leviers

ENTRETIEN DES TOILES

- Suivez les indications du fabricant inscrites sur l'étiquette de la toile.
- Ne surchargez pas la cuve de la laveuse.
- Lavez à la machine, à l'eau chaude.
- Utilisez un savon doux.
- Utilisez un savon pour eau froide s'il n'est pas possible de laver la toile à l'eau chaude.
- Ne mettez pas de javellisant.
- Séchez à basse température ou suspendez la toile.
- Ne placez pas la toile en contact avec une source de chaleur.

Partage des toiles

Le partage des toiles n'est pas recommandé.

- Attribuez des toiles à usage exclusif aux personnes porteuses du SARM, en isolement ou dont la peau n'est pas intacte en raison de risque de souillure de la toile par des liquides biologiques.
- En thérapie, les usagers porteurs de bactéries multirésistantes ou de plaies doivent apporter la toile qui leur a été attribuée.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser des toiles partagées pour le bain ou la douche.

Fréquence de nettoyage des toiles

La fréquence du nettoyage des toiles peut être ajustée après entente entre le gestionnaire et l'infirmière en prévention des infections.

- **Toile souillée :** lavage immédiat
- **Dans les unités de soins :**
  - Toiles partagées : lavage 1 fois par semaine
  - Toiles individuelles : lavage aux 2 semaines
- **En milieu scolaire spécialisé, au Programme des aides techniques et dans les salles de thérapie :**
  - Lavage 1 fois par mois
- **À la piscine :**
  - Lavage 1 fois par semaine

INSPECTION DES TOILES

Portez attention à l'état de la toile avant chaque utilisation.

Lorsque la toile est abimée

En présence d'effilochage, de tissu décousu, de trou, de signe de décoloration ou de raccourcissement des courroies :

- **Cessez immédiatement l'utilisation de la toile;**
- **Avisez la personne responsable de l'inspection et le gestionnaire.**

Inspection détaillée d'une toile

- Étendez la toile sur une surface plane afin de voir toutes les parties de la toile.
- Vérifiez toutes les boucles et leur fixation à la toile.
- Tordez les boucles avec les doigts, à la recherche d'effiloches.
- Tendez chaque boucle comme sur la photo afin de mettre en évidence une faiblesse au niveau des coutures.
- Vérifiez toutes les coutures de la toile. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'effiloches ou de couture relâchée.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucune déchirure ni trou.
- Examinez s'il y a des signes de dommage causés par la chaleur : rétrécissement global ou d'une partie de la toile, endroits plus fragiles ou stries rigides dans le tissu au toucher.
- Vérifiez les signes d'exposition à un agent de blanchiment : étiquette délavée ou pâle, décoloration marquée du tissu.
- Vérifiez si la toile comporte des traces de souillure excessive. Ces taches pourraient indiquer que la toile a été mise en contact avec des produits chimiques.

En cas de bris ou d'anomalies

Si l'inspection de la toile révèle des anomalies, peu importe lesquelles :

- **Cessez immédiatement l'utilisation de la toile;**
- Mettez-la hors service;
- Avisez le gestionnaire pour qu'il assure le remplacement de la toile.

Outils de suivi

Le tableau d'inspection saisonnière des toiles (annexe 2) doit être complété à chaque inspection et conservé à la fin du cahier à anneaux contenant le présent guide.

INSPECTION ET ENTRETIEN DES LEVIERS

À l'IRDPQ, le Service des installations matérielles et techniques effectue annuellement l'inspection des leviers et tient à jour son inventaire à l'aide du logiciel prévu à cet effet. Cet inventaire permet le suivi du programme d'inspection et d'entretien préventif de tous les leviers.

En cas de bris ou de mauvais fonctionnement

Si vous détectez un bris ou un mauvais fonctionnement sur un levier :

- **Cessez** de l'utiliser;

Du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h :

- **Avisez** immédiatement :

  1) le Service d'entretien et de sécurité (GUES);

  2) le chef d'unité ou son remplaçant.

Autre temps :

- **Appelez** immédiatement la sécurité qui informera le gestionnaire de garde.

Avant de réutiliser ce levier

Un employé des installations matérielles doit confirmer son bon fonctionnement.

Annexes

Tableau des grandeurs des toiles

ANNEXE 1

Toile Oxford *(Sunrise Medical)*

X-PETITE Brune	PETITE Rouge	MOYENNE Jaune	GRANDE Verte	X-GRANDE Bleue
35 à 100 lbs	75 à 150 lbs	125 à 200 lbs	175 à 300 lbs	275 à 500 lbs

Toile BarrierFree *(Horcher)*

X-PETITE Brune	PETITE Rouge	MOYENNE Jaune	GRANDE Verte	X-GRANDE Bleue	XXL Noire	XXXL Noire
Moins de 75 lbs	75 à 145 lbs	120 à 185 lbs	165 à 275 lbs	255 à 350 lbs	350 à 450 lbs	450 lbs et plus

Toile BHM

PETITE Rouge	MOYENNE Jaune	GRANDE Verte
45 à 100 lbs 20 à 46 kg	100 à 210 lbs 46 à 95 kg	210 à 550 lbs 95 à 250 kg
4 pi à 4 pi 11 po 120 à 150 cm	5 pi à 5 pi 11 po 151 à 180 cm	6 pi et plus 181 cm et plus

Tableau de nettoyage toiles

ANNEXE 2

Fréquence de nettoyage des toiles

La fréquence du nettoyage des toiles peut être ajustée après entente entre le gestionnaire et l'infirmière en prévention des infections.

- Toile souillée : lavage immédiat
- Dans les unités de soins :
  - Toiles partagées : lavage 1 fois par semaine
  - Toiles individuelles : lavage aux 2 semaines
- En milieu scolaire spécialisé, au Programme des aides techniques et dans les salles de thérapie :
  - lavage 1 fois par mois
- À la piscine : lavage 1 fois par semaine

PROGRAMME :

Numéro de la toile	Date	Signature

Tableau d'inspection saisonnière des toiles

ANNEXE 3

Numéro de la toile	Date d'inspection	État de la toile		Date de retrait de la toile	Gestionnaire avisé du retrait	Inspection faite par
		Adéquat	Brisé			
	1:					
	2:					
	3:					
	4:					
	1:					
	2:					
	3:					
	4:					
	1:					
	2:					
	3:					
	4:					
	1:					
	2:					
	3:					
	4:					
	1:					
	2:					
	3:					
	4:					
	1:					
	2:					
	3:					
	4:					
	1:					
	2:					
	3:					
	4:					

Bibliographie

ASSOCIATION PARITAIRE POUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL DU SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES. (2009). Principes de déplacement des bénéficiaires, cahier du formateur, Montréal, 295 p.

BHM MÉDICAL INC. V4. (2010). Mode d'emploi, 49 p.

BHM MEDICAL INC. (2004) Manuel d'utilisation junior, Junior, Lève-patient pliable, 21 p.

CENTRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA VIEILLE-CAPITALE. (2009). Guide des pratiques sécuritaires lors de l'utilisation du lève-personne, 2e édition. 56 p.

GAMBIN, Christiane. (2000). Les toiles de lève-personne : laquelle choisir pour une utilisation sécuritaire? Objectif prévention, vol. 23, no 4, p. 28 à 31.

SAVARD ORTHOCONFORT. Choix de la toile, formation, p. 4.